



## Gruß aus der Vergangenheit *Greetings from the past*

Im Frühjahr sendete uns Peter Gahr, ehemaliger Redakteur der Fachzeitschrift „Der Baumeister“, Bilder einer kürzlich restaurierten Esstischgarnitur aus dem Programm 351/3, das Georg Leowald in den 1950er-Jahren im Auftrag von Wilkhahn gestaltete. Die Oberflächen wurden mit schwarz pigmentiertem Hartöl behandelt und anstatt der original Sitzflächen aus Spaltleder kam ein grauschwarzer Filz zum Einsatz. Viel interessanter ist jedoch die Geschichte, wie Peter Gahr zu den Möbeln kam: „Wenn sich jemand schlecht verstanden hatte, dann meine Eltern. Mein Vater war Ingenieur, führte auch über die Finanzen genau Buch, und ehrlich gesagt: Die Anschaffung von sechs Stühlen und einem Tisch in Teakholz, noch dazu in dieser Qualität, waren jenseits aller seiner Vorstellungen. Es war also schlicht der Protest einer frustrierten Ehefrau, sich das Sparbuch zu schnappen, in die teuerste Einkaufsstraße Münchens, die Ludwigstraße, zu fahren und eigenmächtig eine komplette Esstischgarnitur zu kaufen. So wurden Ende der 60er-Jahre sechs Stühle und ein Auszieh-tisch nach München Schwabing geliefert, gefolgt von einem größeren Donnerwetter, als mein Vater am Abend von der Arbeit heimkam. Ehe Streit hin oder her, aber eines kann man sagen: Geschmack hat meine Mutter gehabt! Ein halbes Jahrhundert begleiten mich jetzt diese Stühle durch mein Leben und rückblickend steht fest: Wertigkeit in Design und Verarbeitungsqualität zahlt sich aus!“ *In spring Peter Gahr, former editor of the German trade journal “Der Baumeister” (The Architect) sent us photos of a recently restored dining table set from the 351/3 range, which Wilkhahn commissioned Georg Leowald to design in the 1950s. The surfaces were treated with black-pigmented hard oil. Greyish-black felt was used instead of the original seating surface of split leather. But the story of how Peter Gahr came to be in possession of the furniture is much more interesting: “If ever there were two people who didn’t understand each other, it was my parents. My father was an engineer. He kept precise records when it came to finances, and to be quite honest, acquiring six chairs and a table made of teak, and to top it all also in this quality – this far exceeded his wildest imagination. So it was simply an act of protest by a frustrated wife when my mother grabbed the savings book, drove to the most expensive shopping street in Munich, Ludwigstraße, and made an unauthorised purchase of a complete dining table set. At the end of the 1960s, six chairs and an extending table were delivered to Munich Schwabing, followed by a big thunderstorm when my father came home from work that evening. Domestic quarrel aside, one thing is really true: my mother had good taste! These chairs have been with me throughout my life, for half a century, and with hindsight it must be noted that design value and high-quality workmanship pay off!”*